



Safety instructions

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Instrucciones de seguridad

Norme di sicurezza

**EN SAFETY DATA SHEET
HORL® SHARPENER**

SAFETY OPERATION

Read the safety instructions, product description, and usage instructions carefully before use and retain these for future reference.



WARNING: MAGNETS

This product contains strong magnets that can attract metallic objects such as knives in an uncontrolled manner. Keep at least 4 inches away from pacemakers, electronic devices, magnetic card stripes and storage drives to avoid interference and damage to these.

Appropriate use

Keep out of reach of children under 14 years and do not allow them to try using it. Only use the sharpener for sharpening knives or HORL® Scissors. Check the product for damage before use each time, and keep hands and fingers away from the grinding area. Improper use could result in injury.

CLEANING & STORAGE

Clean grinding dust from your sharpener regularly and store it in a dry place. For detailed information, please visit: www.horl.com/faq.



DISPOSAL

If you wish to dispose of the product, please take it to a recycling centre or contact info@horl.com to arrange for a return to us.

**DE SICHERHEITSDATENBLATT
HORL® ROLLSCHLEIFER**

SICHERHEIT UND HANDHABUNG

Lies die Sicherheitshinweise, Produktbeschreibung und Anleitung der HORL® Rollschleifer vor der ersten Nutzung sorgfältig durch und bewahre sie gut auf.



ACHTUNG MAGNETE

Dieses Produkt enthält starke Magnete, die metallische Gegenstände wie Messer unkontrolliert anziehen können. Halte Abstand zu Herzschrittmachern (mind. 10 cm), elektronischen Geräten sowie Karten mit Magnetstreifen, um Beeinträchtigungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG

Für Kinder unter 14 unzugänglich aufbewahren und nicht zur Benutzung freigeben. Verwenden den Rollschleifer ausschließlich zum Schärfen von Messern und der HORL® Schere. Kontrolliere das Produkt vor jedem Einsatz auf Schäden und halte Hände und Finger vom Schleifbereich fern. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.

REINIGUNG & LAGERUNG

Reinige den Rollschleifer regelmäßig von Schleifstaub und bewahre ihn geschützt vor Feuchtigkeit auf. Weitere Informationen unter www.horl.com/faq.



ENTSORGUNG

Solltest du das Produkt entsorgen wollen, wende dich an info@horl.com, damit wir den Rückversand an uns organisieren können oder gib es bei einer Wertstoffsammelstelle ab.

**FR FICHE DE SÉCURITÉ
AIGUISEUR HORL®**

SÉCURITÉ ET PRISE EN MAIN

Avant toute utilisation de l'aiguiseur HORL®, priez de bien prendre connaissance des informations de sécurité, de la description produit et du mode d'emploi. Conserver soigneusement ces documents.



ATTENTION, PRÉSENCE D'AIMANTS

Ce produit est équipé de puissants aimants qui sont susceptibles d'attirer de manière incontrôlée tout objet métallique, comme par exemple des couteaux. Afin d'éviter tout endommagement ou défauts de fonctionnement, veillez à maintenir une distance suffisante (au moins 10 cm) entre le produit et les appareils électroniques / les cartes magnétiques.

UTILISATION DE L'AIGUISEUR

Ce produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants de moins de 14 ans ni utilisé par ceux-ci. L'aiguiseur est exclusivement conçu pour aiguiser des couteaux ou les ciseaux HORL®. Avant toute utilisation, il est impératif de vérifier le bon état du produit. Lors de l'aiguise, veillez à ne pas mettre les doigts ou les mains sur la surface d'aiguise. En cas d'utilisation non conforme, l'utilisateur risque de se blesser.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

L'aiguiseur doit être régulièrement nettoyé pour le débarrasser de toute poussière d'aiguise. Ranger l'aiguiseur à l'abri de l'humidité. Pour de plus amples informations, consultez www.horl.com/faq



RECYCLAGE

Si vous n'avez plus besoin de ce produit, veuillez vous adresser à info@horl.com, nous nous occuperons de récupérer le produit – vous pouvez également le déposer à la collecte différenciée des déchets.

ES HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD AFILADOR HORL®

SEGURIDAD Y MANEJO

Lee atentamente las indicaciones de seguridad, la descripción del producto y las instrucciones antes del primer uso y consérvalas cuidadosamente.



ADVERTENCIA: IMANES

Este producto contiene imanes fuertes que pueden atraer de manera incontrolada objetos metálicos como cuchillos. Mantén distancia de marcapasos (mín. 10 cm), dispositivos electrónicos y tarjetas con banda magnética para evitar interferencias o daños.

USO ADECUADO

Mantén el producto fuera del alcance de niños menores de 14 años y no permítas su uso.

Utiliza el rodillo afilador exclusivamente para afilar cuchillos y las tijeras HORL®. Comprueba el producto en busca de daños antes de cada uso y mantén manos y dedos alejados de la zona de afilado. Existe riesgo de lesiones en caso de uso inadecuado.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpia el rodillo afilador regularmente del polvo de afilado y guárdalo protegido de la humedad. Más información en www.horl.com/faq.



ELIMINACIÓN

Si deseas deshacerte del producto, ponte en contacto con info@horl.com para que podamos organizar la devolución o entrégalo en un punto de recogida de residuos reciclables.

NL VEILIGHEIDSGEGEVINGEN HORL® ROLSLIJPER

VEILIGHEID EN HANTERING

Lees de veiligheidsvoorschriften, productbeschrijving en handleiding voor het eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze documenten vervolgens voor later.



OPGELET MAGNETEN

Dit product bevat sterke magneten die metalen voorwerpen zoals messen ongecontroleerd kunnen aantrekken. Houd afstand tot pacemakers (mín. 10 cm), elektronische apparaten zoals kaarten met magneetstrips, om verstoringen of schade te voorkomen.

CORRECT GEBRUIK

Buiten het bereik van kinderen onder 14 jaar bewaren en niet vrijgeven voor gebruik.

Gebruik de rolslijper uitsluitend om messen en de HORL® Schaar te scherpen. Controleer het product voor elk gebruik op schade en houd handen en vingers buiten het slijpbereik. Bij ondeskundig gebruik bestaat gevaar voor verwondingen.

REINIGING & OPSLAG

Reinig de rolslijper regelmatig van slijpstof en bewaar hem beschermd tegen vocht. Meer informatie op www.horl.com/faq.



VERWIJDERING

Indien u het product wil verwijderen, neem dan contact op met info@horl.com, zodat wij de retournering aan ons kunnen organiseren of breng het binnen in een recyclingpunt.

DA SIKKERHEDSDATABLAD HORL® RULLESLIBER

SIKKERHED OG HÅNDTERING

Læs sikkerhedsinstruktionerne, produktbeskrivelsen og vejledningen grundigt igennem inden første brug og opbevar dem efterfølgende på et sikkert sted.



ADVARSEL: MAGNETER

Dette produkt indeholder stærke magneter, der ukontrolleret kan tiltrække metalgenstande såsom knive. Hold en afstand på mindst 10 cm (4 tommer) fra pacemakere, elektroniske enheder og kort med magnetstriber for at undgå interferens eller skader.

KORREKT ANVENDELSE

Opbevarer utilgængeligt for børn under 14 år, og lad dem ikke bruge produktet. Brug udelukkende rullesliberen til slibning af knive og HORL® saksen. Kontrollér produktet for skader før hver brug, og hold fingre og hænder borte fra slibeområdet. Forkert brug kan resultere i personskader.

RENGØRING OG OPBEVARENING

Rengør rullesliberen med jævne mellemrum for at fjerne slibestøv, og opbevar den på et tørt sted. Flere informationer under www.horl.com/faq.



BORTSKAFFELSE

Hvis du ønsker at bortskaffe produktet, bedes du kontakte info@horl.com, så vi kan arrangere returleringen, eller aflever det på en genbrugsstation.

**PT FICHA DE DADOS DE
SEGURANÇA AFIADOR HORL®**

SEGURANÇA E MANUSEAMENTO

Leia atentamente as instruções de segurança, a descrição do produto e as instruções antes da primeira utilização e conserve-as.

 **ATENÇÃO AOS ÍMANES**

Este produto contém ímanes fortes que podem atrair objetos metálicos, como facas, de forma descontrolada. Mantenha distância de pacemakers (mín. de 10 cm), dispositivos eletrônicos e cartões com banda magnética para evitar interferências ou danos.

USO ADEQUADO

Manter fora do alcance de crianças com menos de 14 anos e não permitir que estas utilizem o produto. Use o afiador exclusivamente para afiar facas e a tesoura HORL®. Antes de cada utilização, verifique se o produto não apresenta danos e mantenha as mãos e os dedos afastados da zona de afiação. O uso indevido pode causar ferimentos.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Limpe regularmente o pó do afiador de rolos e guarde-o protegido da humidade. Mais informações em www.horl.com/faq.

 **ELIMINAÇÃO**

Caso pretenda eliminar o produto, contacte a info@horl.com, para que organizemos a seu envio à nossa empresa ou entregue-o num ponto de recolha de materiais recicláveis.

**IT SCHEDA DI SICUREZZA
AFFILATORE HORL®**

SICUREZZA E UTILIZZO

Leggi attentamente le istruzioni di sicurezza, la descrizione del prodotto e il manuale prima del primo utilizzo, e conservali successivamente in luogo sicuro.

 **ATTENZIONE: MAGNETI**

Questo prodotto contiene magneti potenti in grado di attrarre oggetti metallici come coltelli in modo incontrollato. Mantieni una distanza di sicurezza da pacemaker (almeno 10 cm), dispositivi elettronici e carte con banda magnetica per evitare malfunzionamenti o danni.

USO CORRETTO

Conservare fuori dalla portata dei bambini sotto i 14 anni e non permettere l'uso. Utilizzare l'affilatore a rullo esclusivamente per affilare coltelli e le forbici HORL®. Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo e tenere mani e dita lontane dall'area dell'affilatura. Un uso improprio può causare lesioni.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Rimuovere regolarmente la polvere di affilatura dall'affilatore a rullo e conservarlo al riparo dall'umidità. Per maggiori informazioni, consultare la pagina www.horl.com/faq.

 **SMALTIMENTO**

Se desideri smaltire il prodotto, contatta info@horl.com per organizzare una spedizione di ritorno oppure consegnalo a un centro di raccolta per materiali riciclabili.

**SV SÄKERHETSATABLAD
HORL® RULLSLIP**

SÄKERHET OCH HANTERING

Läs säkerhetsanvisningarna, produktbeskrivningen och bruksanvisningarna noggrant före första användning, och spara dem sedan.

 **FÖRSIKTIGT - MAGNETER**

Denna produkt innehåller kraftiga magneter, som okontrollerat kan dra till sig föremål av metall, som exempelvis knivar. Håll avstånd till pacemakers (minst 10 cm), elektroniska apparaten samt kort med magnetremsa för att undvika nedsatt funktion eller skada.

KORREKT ANVÄNDNING

Bevara utom räckhåll för barn under 14 år, och låt dem inte använda produkten. Använd rullslipen endast för att vässa knivar och HORL® saxen. Kontrollera produkten avseende skador före varje användning, och håll händer och fingrar borta från slipområdet. Vid felaktig användning finns risk för skada.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

Rengör rullslipen regelbundet från slippdam och förvara den torr. Mer information finns på www.horl.com/faq.

 **BORTSKAFFNING**

Kontakta info@horl.com om du vill bortskaffa produkten, så att vi kan organisera retur till oss, eller lämna in produkten till en återvinningsstation.

NO SIKKERHETSATABLAD HORL® RULLEKNIVSLIPER

SIKKERHET OG HÅNDTERING

Les sikkerhetshenvisningene, produktbeskrivelsen og bruksanvisningen nøye før første gangs bruk og ta godt vare på den etterpå.



OBS MAGNETER

Dette produktet inneholder kraftige magneter som ukontrollert kan tiltrekke metallgjenstander som kniver. Hold avstand til pacemakere (min. 10 cm), elektroniske apparater samt kort med magnetstriper for å unngå negative innvirkninger.

RIKTIG BRUK

Oppbevares utilgjengelig for barn under 14 år, og la ikke barn bruke den.
Bruk rulleknivsliperen utelukkende til sliping av kniver og HORL® saksen. Kontroller produktet for skader før hver bruk, og hold hendene og fingrene unna slipemrådet. Feil bruk kan føre til personskade.

RENGJØRING & LAGRING

Ønsker du å rengjøre produktet for støv og oppbevar den beskyttet mot fuktighet. Ytterligere informasjon under www.horl.com/faq.



AVHENDING

Ønsker du å avhende produktet, kan du kontakte info@horl.com slik at vi kan organisere retursending til oss, eller du kan levere det til et godkjent mottak.

RO FIȘĂ CU DATE DE SECURITATE ASCUȚITOARE DE CUȚITE HORL®

SIGURANȚĂ ȘI MANIPULARE

Citiți cu atenție indicațiile de siguranță, descrierea produsului și instrucțiunile de utilizare înainte de prima utilizare și păstrați-le apoi într-un loc sigur.



ATENȚIE MAGNEȚI

Acest produs conține magneti puternici care pot atrage necontrolat obiecte metalice, cum ar fi cuțitele. Păstrați o distanță față de stimulatoarele cardiace (minim 10 cm), dispozitivele electronice și cardurile cu bandă magnetică, pentru a evita interferențele sau deteriorarea.

UTILIZARE ADECVATĂ

A nu se păstra la îndemâna copiilor sub 14 ani și a nu fi pus la dispozitie pentru utilizare.

Folosiți dispozitivul de ascuțit cu rolă exclusiv pentru ascuțirea cuțitelor în general (indiferent de marcă), și în special a foarfecii HORL®. Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru eventuale deteriorări și finii mâinile și degetele departe de zona de ascuțire. Există pericol de accidente în cazul unei utilizări necorespunzătoare.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Curățați regulat dispozitivul de ascuțit cu rolă de praf de șlefuire și păstrați-l protejat de umiditate. Informații suplimentare la www.horl.com/faq.



ELIMINARE

Dacă doriți să eliminați produsul, vă rugăm să contactați info@horl.com, pentru a putea organiza returnul către noi sau să îl predați la un centru de colectare a materialelor reciclabile.

PL KARTA CHARAKTERYSTYKI OSTRZAŁKA DO NOŻY HORL®

BEZPIECZEŃSTWO I POSŁUGIWANIE SIĘ

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa, opis produktu i instrukcje, a następnie przechowywać je w bezpiecznym miejscu.



UWAGA NA MAGNESY

Ten produkt zawiera silne magnesy, które mogą w niekontrolowany sposób przyciągać metalowe przedmioty, takie jak noże. Należy zachować odległość od rozruszników serca (co najmniej 10 cm), urządzeń elektronicznych i kart z paskami magnetycznymi, aby uniknąć zakłóceń lub uszkodzeń.

WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 14 lat oraz nie zwałować na użytkowanie. Ostrzałki do noży należy używać wyłącznie do ostrzenia nożyczek firmy HORL® oraz noży. Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod względem uszkodzeń i trzymać ręce i palce z dala od strefy ostrzenia. W razie nieprawidłowego użycia występuje niebezpieczeństwo skaleczenia.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Ostrzałkę do noży należy regularnie czyścić z pyłu szlifierskiego i przechowywać z dala od wilgoci. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.horl.com/faq.



SUWANIE

W razie konieczności pozbycia się produktu, prosimy o kontakt na adres info@horl.com, abyśmy mogli zorganizować przesyłkę zwrotną do nas lub oddać go w punkcie zbiórki surowców wtórnych.

FI TURVATIEDOTE HORL® VEITSERITOIIN

TURVALLISUUS JA KÄSITTELY

Lue turvallisuusohjeet, tuotekuvas ja muut ohjeet huolellisesti läpi ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa, ja säilytä kaikki ohjeet turvallisessa paikassa.



HUOMIO, MAGNEETTEJA

Tämä tuote sisältää voimakkaita magneetteja, jotka saattavat vetää metalliesineitä, kuten veitsiä, hallitsemattomasti puoleensa. Tuotteen ja sydämentahdistimien, elektronisten laitteiden tai magneettiraidan sisältävien korttien välillä on aina oltava riittävä (vähintään 10 cm) etäisyys toimintahäiriöiden ja vaurioiden välttämiseksi.

ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ

Säilytä tuote alle 14-vuotiaiden ulottumattomissa äläkä anno heidän käyttäjä sitä.

Käytä veitsenteroitinta ainoastaan veitsien ja HORL®-saksien teroitamiseen. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, ettei tuotteen ole vaurioitua, ja pidä kätesi ja sormesi poissa teroitusalueelta. Epäsäilyttämisen käyttö johtaa loukkaantumisaaraan.

PUHDISTUS JA VARASTOINTI

Puhdista veitsenteroitin säännöllisesti teroituspölystä ja säilytä se kosteudelta suojattuna. Lisätietoja saat osoitteesta www.horl.com/faq.



HÄVITTÄMINEN

Kun haluat hävittää tuotteen, ota joko meihin yhteyttä osoitteessa info@horl.com, vain voimme järjestää tuotteen palautuksen, tai vie tuote hyötyjätteen keräyspisteeseen.

HU BIZTONSÁGI ADATLAP HORL® GÖRGÖS CSISZOLÓ

BIZTONSÁG ÉS KEZELÉS

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat, a termékleírást és a használati utasítást, és azt követően tartsa azokat biztonságos helyen.



FIGYELEM! MÁGNESEK!

Ez a termék erős mágneseket tartalmaz, amelyek a fémből készült tárgyakat, például a késeket ellenőrizetlenül magukhoz vonhatják. Az interferenciák vagy károsodások megelőzése érdekében tartson távolságot szívritmus-szabályozóktól (legalább 10 cm), elektronikus eszközöktől és mágnesekkel ellátott tárgyaktól.

SZAKSZERŰ HASZNÁLAT

14 éven aluliktól elzárva tartandó, és tilos a használat engedélyezése ilyen személyek számára. A görgős csiszoló kizárólag kések és a HORL® olló élezésére szolgál. Minden használat előtt ellenőrizze a termék sérülések tekintetében, és tartsa távol kezét és ujjait a csiszolási területtől. Szakszerűtlen használat esetén sérülés veszélye áll fenn.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A görgős csiszolót a csiszolópor eltávolítása érdekében rendszeresen tisztítsa meg és nedvességtől védve tárolja. További információk a www.horl.com/faq címen érhetők el.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék ártalmatlanításához kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a info@horl.com címen, hogy megszervezhessük a termék hozzánk történő visszaküldését, vagy leadhassa azt egy gyűjtőhelyen.

CS BEZPEČNOSTNÍ LIST BROUSEK NA NOŽE HORL®

BEZPEČNOST A MANIPULACE

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny, popis produktu a návod k použití a následně je dobře uschovejte.



POZOR, MAGNETY

Tento výrobek obsahuje silné magnety, které mohou nekontrolovaně přitahovat kovové předměty, například nože. Dodržujte bezpečný odstup od kardiostimulátorů (min. 10 cm), elektronických zařízení a karet s magnetickým průzkem, abyste zabránili ovlivnění nebo poškození.

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ

Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 14 let a nepovolujte jim používání. Rolovací brousek na nože používejte výhradně k broušení nožů a nůžek HORL®. Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen, a držte ruce a prsty mimo brusnou oblast. Při nesprávném používání hrozí nebezpečí poranění.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Rolovací brousek na nože pravidelně čistěte od brusného prachu a skladujte jej na suchém místě chráněném před vlhkostí. Další informace najdete na www.horl.com/faq.



LIKVIDACE

Pokud chcete výrobek zlikvidovat, kontaktujte nás na info@horl.com, abychom mohli zajistit jeho zpětné zasílání, nebo jej odevzdejte ve sběrném místě pro recyklaci.

HR SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST BRUSILICA ZA NOŽEVE HORL®

SIGURNOST I RUKOVANJE

Pažljivo pročitat sigurnosne napomene, opis proizvoda i uputu prije prvog korištenja te ih pohraniti na odgovarajućem mjestu.

PAŽNJA - MAGNETI

Ovaj proizvod sadrži snažne magnete koji mogu nekontrolirano privući metalne predmete poput noževa. Drži se podalje od srčanog stimulatora (najmanje 10 cm), elektroničkih uređaja te kartica s magnetskom trakom kako bi se izbjegla ometanja ili oštećenja.

NAMJENSKA UPOTREBA

Brusilicu za noževe čuvajte na nedostupnom mjestu za djecu mlađu od 14 godina i ne dopuštajte im korištenje.

Brusilicu za noževe koristite isključivo za oštrenje noževa i škara HORL®. Prije svake uporabe provjerite da proizvod nije oštećen te ruke i prste drži podalje od područja oštrenja. U slučaju nenamjenske upotrebe postoji opasnost od ozljeda.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

Brusilicu za noževe redovno čistite od brune prašine i čuvajte je zaštićenu od vlage. Ostale informacije na www.horl.com/faq.

ZBRINJAVANJE

Ako želite zbrinuti proizvod, obrati se na info@horl.com, kako bismo mogli organizirati povrat ili ga odnesi na sabirno mjesto.

LV DROŠĪBAS DATU LAPA HORL® VELTŅVEIDA ASINĀTĀJS

DROŠĪBA UN LIETOŠANA

Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet drošības norādījumus, izstrādājuma aprakstu un instrukciju un pēc tam glabāriet tos drošā vietā.

UZMANĪBU – MAGNĒTI

Šajā izstrādājumā ir spēcīgi magnēti, kas var nekontrolēti pievilkt metāla priekšmetus, piemēram, nažus. Ievērojiet drošu attālumu no kardiosimulatoriem (vismaz 10 cm), elektroniskajām ierīcēm, kā arī kartēm ar magnētisko joslu, lai izvairītos no traucējumiem vai bojājumiem.

PAREIZA IZMANTOŠANA

Glabāriet nepieejamu bērniem līdz 14 gadu vecumam un neļaujiet viņiem to lietot.

Veltņveida asinātāju izmantojiet tikai nažu un HORL® šķēru asināšanai. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts, un turiet rokas un pirkstus drošā attālumā no asināšanas zonas. Nepareizs lietošanas gadījumā pastāv savainojumu risks

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

Regulāri notīriet veltņveida asinātāju no asināšanas putekļiem un glabāriet to no mitruma pasargātā vietā. Papildu informācija pieejama vietnē www.horl.com/faq.

UTILIZĀCIJA

Ja vēlaties izstrādājumu utilizēt, sazinieties ar info@horl.com, lai varam noorganizēt atpakajotīšanu pie mums, vai nododiet to šķiroto atkritumu savākšanas punktā.

LT SAUGOS DUOMENŲ LAPAS HORL® RITININIS GALŠTUVAS

SAUGA IR NAUDOJIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas, gaminio aprašymą ir naudojimo instrukcijas, o po to jas tinkamai išsaugokite.

DĖMESIO, MAGNETAI

Šis gaminys turi galtingus magnetus, kurie gali nekontroliuojamai pritraukti metalinius objektus, pvz., peilius. Laikykite gaminį toliau nuo širdies stimuliatorių (ne mažesniu kaip 10 cm atstumu), elektroninių prietaisų ir kortelių su magnetinėmis juostelėmis, kad išvengtumėte gedimų ar pažeidimų.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Laikykitės įrankį vaikams iki 14 metų nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jiems naudotis įrankiu. Naudokite ritininį galštuvą tik peiliams ir HORL® žirklelms galšti. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar gaminys nėra pažeistas, ir laikykite rankas bei pirštus atokiau nuo šlifuojamų objektų. Netinkamai naudodamiesi įrankiu galite susižeisti.

VALYMAS IR LAIKYMAS

Reguliariai nuvalykite nuo ritininio galštuvo po galandimo likusias dulkes ir laikykite jį apsaugotoje nuo drėgmės vietoje. Daugiau informacijos rasite svetainėje www.horl.com/faq.

ŠALINIMAS

Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės el. paštu adresu info@horl.com, kad mes galėtume organizuoti jo grąžinimą mums, arba atiduokite jį į atliekų surinkimo vieta.

SL VARNOSTNI LIST BRUSILNIK HORL®

VARNOST IN ROKOVANJE

Pred prvo uporabo pazljivo preberite varnostna navodila, opis izdelka in navodila za uporabo ter jih nato shranite na varno mesto.

POZOR, MAGNETI

Ta izdelek vsebuje močne magnete, ki lahko neovirano privlačijo kovinske predmete, kot so noži. Da ne bi prišlo do malenji ali poškodb, se držite na razdalji od srčnih spodbujevalnikov (vsaj 10 cm), elektronskih naprav in kartic z magnetnim trakom.

PRAVILNA UPORABA

Hranite izven dosega otrok, mlajših od 14 let, in jim ne dovolite uporabe. Brusilnik uporabljajte za brušenje nožev na splošno in posebej za žarje HORL®. Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan, in roke in prste držite stran od območja brušenja. Pri nepravilni uporabi obstaja nevarnost poškodb.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Redno očistite brusilnik zaradi brusnega prahu in ga shranite na mestu, zaščitenem pred vlago. Več informacij na www.horl.com/faq.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Če želite izdelek zavreči, se obrnite na info@horl.com, da bomo lahko organizirali vračilo, ali ga odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

SK KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJÓV BRÚSKA NA NOŽE HORL®

BEZPEČNOSŤ A MANIPULÁCIA

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny, popis výrobku a návod na použitie a potom si tieto dokumenty uložte na bezpečnom mieste.

POZOR – MAGNETY

Tento výrobok obsahuje silné magnety, ktoré môžu nekontrolovane priťahovať kovové predmety, napríklad nože. Dodržiavajte vzdialenosť od kardiostimulátorov (aspoň 10 cm), elektronických zariadení a kariet s magnetickým prúžkom, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo narušeniu funkcií.

SPRÁVNÉ POUŽÍVANIE

Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 14 rokov a ani im nedovoľte používať tento výrobok. Brúsku používajte výlučne na ostrenie nožov a nožičk HORL®. Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený, a držte ruky a prsty ďalej od brúsnej plochy. Pri nesprávnom použití hrozí riziko poranenia.

ČIŠTENIE A SKLADOVANIE

Brúsku na nože pravidelne čistite od brúsneho prachu a uchovávajte ju chránenú pred vlhkosťou. Ďalšie informácie nájdete na adrese www.horl.com/faq.

LIKVIDÁCIA

Ak chcete výrobok zlikvidovať, kontaktujte nás na adrese info@horl.com, a dohodnite si s nami jeho spätnú prepravu k nám alebo ho odovzdajte na zbierom mieste.

TR GÜVENLİK VERİ SAYFASI HORL® BİÇAK BİLEYİCİ

GÜVENLİK VE KULLANIM

İlk kullanımdan önce güvenlik talimatlarını, ürün açıklamasını ve kullanım klavuzunu dikkatlice okuyun ve ardından iyi bir şekilde saklayın.

DİKKAT MİKNATIS

Bu ürün, bıçak gibi metal nesnelere kontrolsüz bir şekilde çekilebilen güçlü mıknatıslar içerir. Olumsuz etkileri ve hasarları önlemek için kalp pillerinden (en az 10 cm), elektronik cihazlardan ve manyetik şeritli kartlardan uzak tutun.

USULÜNE UYGUN KULLANIM

14 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve kullanmalarına izin vermeyin. Bıçak bileyicisi sadece bıçakları ve HORL® makasını bilemek için kullanın. Ürünü her kullanımdan önce hasar bakımdan kontrol edin ve ellerinizi ve parmaklarınızı bileme alanından uzak tutun. Usulüne uygun olmayan kullanımda yaralanma tehlikesi mevcuttur.

TEMİZLİK VE SAKLAMA

Bıçak bileyicisi düzenli olarak bileme tozundan temizleyin ve neme karşı korunaklı bir yerde saklayın. Daha fazla bilgiyi www.horl.com/faq adresinde bulabilirsiniz.

BERTARAF

Ürünü bertaraf etmek isterseniz, ürünü bize geri gönderilmesini organize edebilmemiz için info@horl.com adresine başvurun veya bir geri dönüşüm merkezine teslim edin.

EL ΔΕΛΤΙΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΚΟΝΙΣΤΗΡΙ ΜΑΧΑΙΡΙΩΝ HORL®

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Διάβασε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας, την περιγραφή του προϊόντος και τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση και φύλαξέ τις σε ασφαλές μέρος.

ΠΡΟΣΟΧΗ, ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΜΑΓΝΗΤΕΣ

Αυτό το προϊόν περιέχει ισχυρούς μαγνήτες που μπορούν να έλκουν μεταλλικά αντικείμενα, όπως μαχαιρία, με μη ελεγχόμενο τρόπο. Κράτησε απόσταση από βηματοδότες (τουλάχιστον 10 cm), ηλεκτρονικές συσκευές και κάρτες με μαγνητική ταινία, για να αποφευχθούν τυχόν παρεμβολές ή ζημιές.

ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

Φύλαξέ το μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών και μην το αφήνεις να το χρησιμοποιήσουν.

Χρησιμοποίησε το ακονιστήρι μαχαιριών αποκλειστικά για το ακόνισμα μαχαιριών και του ψαλιδιού HORL®. Πριν από κάθε χρήση, έλεγξε το προϊόν για τυχόν ζημιές και κράτησε τα χέρια και τα δάχτυλά σου μακριά από την περιοχί ακονίσματος. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Καθαρίζε τακτικά το ακονιστήρι μαχαιριών από τα υρζία ακονίσματος και φύλαξέ το σε μέρος προστατευμένο από την υγρασία. Για περισσότερες πληροφορίες ανάτρεξε στην ιστοσελίδα www.horl.com/faq.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Εάν επιθυμείς να απορρίψεις το προϊόν, επικοινωνήσε μαζί μας μέσω της διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου info@horl.com, ώστε να κανονίσουμε την επιστροφή του σε εμάς, ή παράδωσέ το σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

ZH 安全数据表 HORL® 磨刀器

安全与使用

首次使用前, 请仔细阅读安全提示、产品描述和说明书, 并妥善保管它们。

注意磁体

本产品含有强磁体, 会不受控制地吸引金属物品, 例如刀具。请远离心脏起搏器(至少 10 cm)、电子设备以及带磁条的卡片, 以免造成干扰或损坏。

正确使用

请将本产品放在 14 岁以下儿童接触不到的地方, 并禁止儿童使用。本磨刀器仅用于磨刀具以及磨 HORL® 剪刀。每次使用前请检查产品是否有损坏, 并确保双手和手指远离打磨区。不当使用存在受伤危险。

清洁与存放

定期清洁磨刀器上的磨削粉尘, 并将其存放在防潮的地方。更多信息请访问 www.horl.com/faq。

废弃处理

如果您想废弃本产品, 请联系 info@horl.com 以寄回货物或者自行将其送到回收站。

JA 安全データシート HORL® ロールシャープナー

安全性および取り扱い

初めて使用する前に、安全上の注意事項・製品説明・取扱説明書をよくお読みいただき、その後も大切に保管してください。

注意:磁石

本製品には強力な磁石が含まれており、包丁などの金属製品を制御できないほどの力で引き寄せられる可能性があります。ペーサー、電子機器、磁気ストレージカードなどから十分に距離を保ち、誤作動や損傷を防いでください。ペースメーカーは、最低10cm以上の距離を保つ必要があります。

正しい使用方法

14歳未満のお子さまの手に触れない場所に保管し、お子さまのご使用はお避けください。ロールシャープナーは、包丁およびHORL®製ハサミの研磨用途以外には使用しないでください。使用のたびに本製品に破損がないか確認し、手や指を研磨部分に近づけないでください。誤った使用をする、ケガをする恐れがあります。

お手入れと保管

ロールシャープナーは定期的に研磨粉を取り除き、湿気を避けて保管してください。詳しい情報は、www.horl.com/faqをご参照ください。

廃棄

本製品を廃棄する場合は、info@horl.com までメールにてご連絡ください。弊社への返送手続きをご案内いたします。または、お住まいの地域の資源回収所へお持ちください。

BG СЕРТИФИКАТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ РОЛКОВО ТОЧИЛО ЗА НОЖОВЕ HORL®

БЕЗОПАСНОСТ И УПОТРЕБА

Преди първа употреба прочетете внимателно инструкциите за безопасност, описанието на продукта и ръководството и след това ги съхранявайте на сигурно място.

ВНИМАНИЕ МАГНИТИ

Този продукт съдържа силни магнити, които могат неконтролируемо да привличат метални предмети, като например ножове. Дръжте далеч от пейсмийкър (поне 10 cm), електронни устройства, както и карти с магнитни ленти, за да избегнете смущения или повреди.

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Пазете извън обсега на деца под 14 години и не им позволявайте да използват този продукт.

Използвайте ролковото точило за ножове единствено за заточване на ножове и ножици HORL®. Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди и дръжте ръчките и пръстите си далеч от зоната на заточване. Неправилната употреба може да доведе до нараняване.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Почиствайте редовно ролковото точило за ножове, за да отстраните праха от шлифоването, и го съхранявайте на място, защитено от влага. Допълнителна информация можете да намерите на www.horl.com/faq.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Ако желаете да изхвърлите продукта, моля, свържете се с info@horl.com, за да можем да организираме връщането му при нас, или го занесете в център за рециклиране.

RU ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ РОЛИКОВАЯ ТОЧИЛКА HORL®

БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБРАЩЕНИЕ

Перед первым использованием внимательно прочтите требования безопасности, описание изделия и инструкцию, затем храните их в надежном месте.

ВНИМАНИЕ! МАГНИТ

В данном изделии содержатся сильные магниты, которые могут непривольно притягивать металлические предметы, такие как ножи. Соблюдайте дистанцию до кардиостимуляторов (не менее 10 см), электронных устройств и карт с магнитной полосой, во избежание нарушения работы или повреждения.

НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Хранить в месте, недоступном для детей младше 14 лет, и не давать им пользоваться.

Используйте роликовую точилку только для заточки ножей и ножиц HORL®. Перед каждым использованием проверяйте изделие на отсутствие повреждений, а также держите руки и пальцы подальше от области заточки. При ненадлежащем использовании существует опасность травмирования.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Регулярно очищайте роликовую точилку от шлифовальной пыли и храните ее в защищенном от влаги месте. Более подробную информацию см. на сайте www.horl.com/faq.

УДАЛЕНИЕ ИЗ ОТХОДЫ

Если вам понадобится утилизировать данное изделие из отходов – обратитесь по адресу info@horl.com, чтобы мы смогли организовать его обратную отправку, или сдайте его в пункт приема вторсырья.

KO 안전보건자료 HORL® 롤링 나이프 샤프너

안전 및 취급

첫 사용 전에 안전 지침, 제품 설명 및 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 보관하십시오.



자석 주의

이 제품에는 칼과 같은 금속 물체를 쉽게 끌어들일 수 있는 강력한 자석이 포함되어 있습니다. 심장 박동기(최소 10cm 이상), 전자 기기 및 자석 스트랩이 있는 카드로부터 거리를 유지해서 장래나 손상을 방지하십시오.

적절한 사용

만 14세 미만 어린이가 접근할 수 없는 곳에 보관하며, 어린이가 사용하지 못하게 하십시오. 롤링 나이프 샤프너는 칼과 HORL® 가위 날을 갈 때만 사용하십시오. 사용 전 제품에 손상이 없는지 확인하고, 연마 부위에 손과 손가락이 닿지 않도록 하십시오. 부적절하게 사용하면 부상 위험이 있습니다.

청소 및 보관

롤링 나이프 샤프너에 묻은 연마 가루를 정기적으로 청소하고 건조한 곳에 보관하십시오. 자세한 정보는 www.horl.com/faq에서 확인하십시오.



폐기

제품을 폐기하려면 info@horl.com으로 문의해서 반송 절차를 따르거나 재활용 수거장에 반납하십시오.

السلامة والاستخدام

يُرجى قراءة إرشادات السلامة، ووصف المنتج، والتعليمات بعناية قبل أول استخدام. تم الاحتفاظ بالدليل في مكان آمن.

تنبيه: مغناطيس

يحتوي هذا المنتج على مغناطيسات قوية، يمكنها سحب الأجزاء المعدنية مثل السكاكين بشكل لا يمكن التحكم فيه. حافظ على مسافة (لا تقل عن 10 سم) عن أجهزة تنظيم ضربات القلب، والأجهزة الإلكترونية، والبطاقات ذات الأشرطة المغناطيسية. لتجنب حدوث تأثيرات سلبية أو تلفيات.

الاستخدام المناسب

يجب الحفاظ على المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال الأصغر من 14 عامًا، ولا يُسمح لهم باستخدامه. لا تستخدم مَسِّنُ السكاكين إلا لقطع وشحذ السكاكين في الغموم ومقصات HORL® على نحو خاص. تحقق قبل كل استخدام من عدم وجود أضرار بالمنتج، وابتعد البدين والأصابع عن منطقة الشن. ينشأ خطر التعرض لإصابة في حالة الاستخدام غير السليم.

التنظيف والتخزين

تنظف مَسِّنُ السكاكين بشكل دوري من غبار الشن، واحفظه في مكان محمي من الرطوبة. لمزيد من المعلومات يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.horl.com/faq.

التخلص من المنتج

عند الرغبة في التخلص من المنتج، يُرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني info@horl.com. حتى تتمكن من تنظيم عملية إرجاع المنتج أو سلمه إلى مركز تجميع المواد القابلة لإعادة التدوير.

בטיחות ושימוש

קראו בעיון את הנחיות הבטיחות, תיאור המוצר והמדריך למשתמש לפני השימוש הראשון, ושמרו אותם במקום בטוח לעיון עתידי.

אזהרה: מגנטים

מוצר זה מכיל מגנטים חזקים העלולים למשוך חפצי מתכת כגון סכינים באופן לא מבוקר. הרחיקו מקוצבי לב (10 ס"מ), ממכשירים אלקטרוניים ומכרטיסים בעלי פס מגנטי, כדי למנוע הפרעות או נזק.

שימוש נכון

יש להרחיק משיג ידם של ילדים מתחת לגיל 14 ואין לאפשר להם להשתמש בו. השתמשו במוצר המתגלגל אך ורק להשתחש מספרי HORL® וסכינים מכל סוג. בדקו את המוצר לאיתור נזקים לפני כל שימוש והרחיקו את הידיים והאצבעות מאזור השייף. שימוש לא נכון עלול לגרום לפציעה.

ניקיו ואחסון

נקו את המשוח המתגלגל באופן קבוע. הסרת אבקת השייף ואחסון אותו במקום מוגן מלחות. למידע נוסף, בקרו באתר www.horl.com/faq.

פינוי

אם ברצונכם להשליך את המוצר, אנא ודו קשר ב"מסר" info@horl.com כדי שנוכל לתאם את החזרתו אלינו, או לבואו אותו למרכז מחזור.

ความปลอดภัยและการใช้งาน

อ่านคำแนะนำความปลอดภัย คำอธิบายผลิตภัณฑ์ และคู่มืออย่างละเอียดก่อนการใช้งานครั้งแรก และเก็บรักษาไว้ให้ดี

ระวังแม่เหล็ก

ผลิตภัณฑ์นี้แม่เหล็กแรงสูงที่สามารถดูดวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น มีด ได้โดยไม่สามารถควบคุมได้ โปรดรักษาระยะห่างจากเครื่องกระตุ้นหัวใจ (อย่างน้อย 10 ซม.) อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ และบัตรที่มีแถบแม่เหล็ก เพื่อป้องกันการสกวนหรือความเสียหาย

การใช้งานที่ถูกต้อง

เก็บให้พ้นมือเด็กที่อายุต่ำกว่า 14 ปี และไม่อนุญาตให้เด็กใช้งาน ใช้เครื่องสับคมแบบกลิ้งเพื่อสับคมมีด และสับคมกรรไกร HORL® เท่านั้น ตรวจสอบความเสียหายที่ผลิตภัณฑ์ก่อนการใช้งานทุกครั้ง และรักษาดี และนี่ไว้ให้ห่างจากบริเวณที่สับคม อาจเกิดขึ้นร้ายจากการบาดเจ็บหากใช้งานไม่ถูกต้อง

การทำความสะอาดและการจัดเก็บ

ทำความสะอาดหลังจากการใช้งานออกจากเครื่องสับคมแบบกลิ้งอย่างสม่ำเสมอ และเก็บรักษาให้พ้นจากความร้อน ฤดูร้อนเพื่อเก็บได้ที่ www.horl.com/faq

การกำจัดทิ้ง

หากต้องการกำจัดผลิตภัณฑ์นี้ โปรดติดต่อ info@horl.com เพื่อให้เราสามารถจัดการเรื่องการส่งคืนผลิตภัณฑ์ที่ขายเราได้ หรือโปรดนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะรีไซเคิล





Horl 1993 GmbH
Zollhallenstr. 13
79106 Freiburg
Germany

horl.com